ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 2.10.2013
COM(2013) 677 final

2013/0324 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη αναθεωρημένου μνημονίου συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και σχετικά με τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Στις 13 Μαΐου 2009 υπεγράφη στη Γενεύη «Μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα προέλευσης Ευρωπαϊκής Ένωσης» («το μνημόνιο συμφωνίας»). Το μνημόνιο συμφωνίας εγκρίθηκε από το Συμβούλιο με επιστολή της 12ης Μαΐου 2009, ως διεθνής συμφωνία της ΕΚ.

Το μνημόνιο συμφωνίας παρουσιάζει διάφορες ενέργειες σχετικά με την εισαγωγή στην ΕΕ βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί αυξητικές ορμόνες, όπως επίσης και την επιβολή εμπορικών κυρώσεων από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε προϊόντα της ΕΕ ως μέρος της εμπορικής διαφοράς στο πλαίσιο του ΠΟΕ για τα *Μέτρα της ΕΚ για το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)*. Οι ενέργειες αυτές κατατάσσονται σε τρία στάδια.

Στο πλαίσιο του σταδίου 1, από τον Αύγουστο του 2009 έως τον Αύγουστο του 2012, η ΕΕ άνοιξε αυτόνομη έναντι όλων δασμολογική ποσόστωση 20 000 τόνων «βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας»[1] και οι ΗΠΑ μείωσαν το επίπεδο των κυρώσεων που επιβάλλονται στα προϊόντα της ΕΕ.

Στο πλαίσιο του σταδίου 2, από την 1η Αυγούστου 2012 έως την 1η Αυγούστου 2013, η ΕΕ εγκαινίασε μεγαλύτερη ποσόστωση για τους 45 000 τόνους βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας[2] και οι ΗΠΑ ανέστειλαν όλες τις εμπορικές κυρώσεις στα προϊόντα της ΕΕ που προκύπτουν από πλαίσιο της εμπορικής διαφοράς για τις *ορμόνες*.

Το μνημόνιο συμφωνίας προβλέπει ότι, αν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία για να εισέλθουν στο στάδιο 3 μετά τη λήξη του σταδίου 2, το μνημόνιο συμφωνίας θα λύεται· ωστόσο, οι βασικές του υποχρεώσεις για το άνοιγμα ποσόστωσης για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας και την αναστολή όλων των εμπορικών κυρώσεων εξακολουθούν να ισχύουν για έξι επιπλέον μήνες.

Επί του παρόντος δεν υπάρχει συμφωνία για εισαγωγή στο στάδιο 3, αλλά η λύση του μνημονίου συμφωνίας δεν είναι προς το συμφέρον ούτε της ΕΕ, ούτε των ΗΠΑ. Τα συμβαλλόμενα μέρη θα μπορούσαν να συμφωνήσουν να παρατείνουν το στάδιο 2 μέχρι τον Αύγουστο του 2015, ενώ θα συνεχίζονται οι συζητήσεις για το στάδιο 3.

Η τροποποίηση του μνημονίου συμφωνίας αποσαφηνίζει επίσης τα στοιχεία του σταδίου 3, εάν τα μέρη συμφωνήσουν να εισέλθουν στο στάδιο 3 μετά τη λήξη του παραταθέντος σταδίου 2. Οι κανόνες του μνημονίου συμφωνίας σχετικά με τη διαχείριση των αδειών έχουν επίσης τροποποιηθεί ώστε να αντικατοπτρίζουν το σύστημα «όποιος παρουσιάζεται πρώτος, εξυπηρετείται πρώτος», που εγκαινιάστηκε το 2012[3].

Το αναθεωρημένο μνημόνιο συμφωνίας υπεγράφη στις [xxx].

---

1 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 617/2009 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με το άνοιγμα αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης για τις εισαγωγές βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας, ΕΕ L 182 της 15.7.2009, σ. 1.

2 Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 464/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, ΕΕ L 149 της 8.6.2012, σ. 1.

3 Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 481/2012 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2012 , που προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που αφορά βοδινό κρέας υψηλής ποιότητας, ΕΕ L 148 της 8.6.2012, σ. 9.

2. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η πρόταση συνίσταται σε πρόταση της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του αναθεωρημένου μνημονίου συμφωνίας.

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Καμία.

2013/0324 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη αναθεωρημένου μνημονίου συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και σχετικά με τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με την απόφαση [XXX] του Συμβουλίου της [4], υπεγράφη το αναθεωρημένο μνημόνιο συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και σχετικά με τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

(2) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το αναθεωρημένο μνημόνιο συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και σχετικά με τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

[4] ΕΕ L … της …, σ. …

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την [5].

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

[5] Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αναθεωρημένο μνημόνιο συμφωνίας με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την εισαγωγή βοείου κρέατος από ζώα στα οποία δεν έχουν χορηγηθεί ορισμένες αυξητικές ορμόνες και σχετικά με τους αυξημένους δασμούς που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Άρθρο 1
Σκοπός και στόχοι

Με το παρόν μνημόνιο συμφωνίας, οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ευρωπαϊκή Ένωση σκοπεύουν να επιτύχουν τους ακόλουθους στόχους:

1. να παρέχουν, σε πρώτο στάδιο («στάδιο 1»), προσωρινή και μερική:

   α) επέκταση από την ΕΕ της πρόσβασης στην αγορά για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας και

   β) μείωση του επιπέδου των αυξημένων δασμών που επιβάλλονται από τις Ηνωμένες Πολιτείες σε ορισμένα προϊόντα της ΕΕ, που εγκρίθηκαν από τον ΠΟΕ το 1999 («οι αυξημένοι δασμοί»)

   προκειμένου τα μέρη να αποκτήσουν εμπειρία σε πρόσθετο εμπόριο βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας και να διευκολυνθεί η μετάβαση σε μακροπρόθεσμες συνθήκες·

2. να παρέχουν την ευκαιρία εισόδου σε ένα δεύτερο στάδιο («στάδιο 2»), για:

   α) περαιτέρω επέκταση από την ΕΕ της πρόσβασης στην αγορά για το βόειο κρέας υψηλής ποιότητας και

   β) μείωση των αυξημένων δασμών σε μηδενικό βαθμό

   προκειμένου τα μέρη να αποκτήσουν εμπειρία σε πρόσθετη ανάπτυξη του εμπορίου βοείου κρέατος υψηλής ποιότητας και να διευκολυνθεί η μετάβαση σε μακροπρόθεσμες συνθήκες· και

3. να παρέχουν περαιτέρω ευκαιρία εισόδου σε ένα τρίτο στάδιο («στάδιο 3») όσον αφορά τη διαφορά μεταξύ των μερών στο πλαίσιο του ΠΟΕ *Μέτρα της ΕΚ σχετικά με το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)*.

Άρθρο ΙΙ
Βασικές υποχρεώσεις

1. Στην αρχή του σταδίου 1, η ΕΕ θα καθορίσει για το υψηλής ποιότητας βόειο κρέας μια αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση για ετήσια ποσότητα 20 000 μετρικών τόνων βάρους προϊόντος, για την οποία ποσότητα ο δασμολογικός συντελεστής εντός της ποσόστωσης είναι μηδέν (0) τοις εκατό.

2. Η ΕΕ θα ανοίξει την αυτόνομη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 έως τις 3 Αυγούστου 2009.

3. Όσον αφορά τους αυξημένους δασμούς, οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν θα διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής τους, δεν θα αλλάξουν την καταγωγή των προϊόντων στα οποία επιβάλλονται αυξημένοι δασμοί ούτε θα αυξήσουν το ύψος των εν λόγω δασμών, όπως αυτοί ισχύουν από τις 23 Μαρτίου 2009.

4. Εάν οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ εισέλθουν στο στάδιο 2, όπως περιγράφεται στο άρθρο Ι.2 και βάσει των διαπραγματεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο IV.2:

α) η ΕΕ θα αυξήσει την ποσότητα της αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 σε 45 000 μετρικούς τόνους βάρους προϊόντος και

β) οι Ηνωμένες Πολιτείες θα αναστείλουν όλους τους αυξημένους δασμούς που έχουν επιβληθεί σε σχέση με τη διαδικασία διευθέτησης της διαφοράς στον ΠΟΕ για τα *Μέτρα της ΕΚ σχετικά με το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)*.

5. Εάν οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ εισέλθουν στο στάδιο 3, όπως περιγράφεται στο άρθρο Ι.3 και βάσει των διαπραγματεύσεων που αναφέρονται στο άρθρο IV.3:

α) η ΕΕ θα διατηρήσει την ποσότητα της αυτόνομης δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στο επίπεδο που ορίζεται στην παράγραφο 4 στοιχείο α) και

β) οι Ηνωμένες Πολιτείες θα παύσουν τους αυξημένους δασμούς που έχουν επιβληθεί σε σχέση με τη διαδικασία διευθέτησης της διαφοράς στον ΠΟΕ για τα *Μέτρα της ΕΚ σχετικά με το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)*.

Άρθρο III
Διαχείριση των ποσοστώσεων

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι η Επιτροπή θα διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο ΙΙ βάσει της διαδικασίας εξυπηρέτησης κατά χρονολογική σειρά.

2. Η Επιτροπή θα εφαρμόζει και θα διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που καθορίζεται στο παρόν μνημόνιο συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο XIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994, συμπεριλαμβανομένων των ερμηνευτικών της σημειώσεων. Η Επιτροπή θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διαχειρίζεται τη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο ΙΙ κατά τρόπον ώστε να παρέχεται στους εισαγωγείς η δυνατότητα πλήρους χρησιμοποίησής της.

Άρθρο IV
Παρακολούθηση και διαβουλεύσεις

1. 1. Οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ:

α) παρακολουθούν και επανεξετάζουν την εφαρμογή του παρόντος μνημονίου συμφωνίας και

β) κατόπιν αιτήματος οιουδήποτε από τα μέρη, διενεργούν πρόσθετες διμερείς διαβουλεύσεις σχετικά με τη λειτουργία του παρόντος μνημονίου συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων διαχείρισης των ποσοστώσεων, το αργότερο εντός τριάντα (30) ημερών από την παραλαβή της αίτησης για διεξαγωγή διαβουλεύσεων που υποβάλλεται εγγράφως.

2. Οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ, το αργότερο δεκαοκτώ (18) μήνες από την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο ΙΙ.2, συνεδριάζουν για να επανεξετάσουν τη λειτουργία του σταδίου 1 με σκοπό την είσοδο στο στάδιο 2.

3. Εάν οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ εισέλθουν στο στάδιο 2, το αργότερο έξι (6) μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία η ΕΕ εφαρμόζει την υποχρέωση που

ορίζεται στο άρθρο II.4 στοιχείο α), οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ συνεδριάζουν προκειμένου να επανεξετάσουν τη λειτουργία του σταδίου 2 με στόχο την είσοδο στο στάδιο 3. Η επανεξέταση αυτή καλύπτει ιδίως, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα θέματα:

α) τη διάρκεια του σταδίου 3,

β) το καθεστώς και τις συνέπειες του μνημονίου συμφωνίας σε σχέση με το μνημόνιο συμφωνίας σχετικά με τους κανόνες και τις διαδικασίες που διέπουν την επίλυση των διαφορών (ΜΣΕΔ),

γ) τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης με τους όρους του μνημονίου συμφωνίας από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη, και

δ) το καθεστώς και τις διατάξεις κάθε διαδικασίας επίλυσης διαφοράς στο πλαίσιο των *Μέτρων της ΕΚ σχετικά με το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)*.

4. Μετά την ολοκλήρωση της επανεξέτασης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, εάν τα μέρη συμφωνούν σχετικά με τους όρους για την είσοδο στο στάδιο 3, τα μέρη δύνανται, με την εφαρμογή της διαδικασίας που περιγράφεται στο άρθρο V.5, να τροποποιήσουν το μνημόνιο συμφωνίας ώστε να αντικατοπτρίζει τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα της επανεξέτασης αυτής. Μια τέτοια τροποποίηση δεν θα μεταβάλει τις βασικές υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο II.5.

5. Στο πλαίσιο αυτής της επανεξέτασης, τα μέρη συμφώνησαν να τροποποιήσουν το εν λόγω μνημόνιο συμφωνίας στις [ημερομηνία υπογραφής].

Άρθρο V
Διάρκεια, ανάκληση και τροποποίηση

1. Το στάδιο 1 θα έχει διάρκεια τριών (3) ετών από την ημερομηνία που ορίζεται στο άρθρο II.2.

2. Το στάδιο 2 θα έχει διάρκεια τριών (3) ετών από την ημερομηνία εισόδου των μερών στο στάδιο 2.

3. Το στάδιο 3 αρχίζει με κοινοποίηση προς το όργανο επίλυσης διαφορών του ΠΟΕ για τον σκοπό αυτό.

4. Οι Ηνωμένες Πολιτείες ή η ΕΕ μπορούν να αποχωρήσουν από το παρόν μνημόνιο συμφωνίας με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο μέρος. Εάν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη προβεί στην εν λόγω γραπτή κοινοποίηση, το παρόν μνημόνιο συμφωνίας λήγει έξι (6) μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησης αυτής. Εάν αμφότερα τα μέρη προβούν στην εν λόγω γραπτή κοινοποίηση, η παρούσα συμφωνία λήγει έξι (6) μήνες από την προγενέστερη από τις ημερομηνίες κατά τις οποίες πραγματοποιήθηκε αυτή η κοινοποίηση. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου των έξι (6) μηνών, οι βασικές υποχρεώσεις, όπως ορίζονται στο άρθρο II, που ίσχυαν κατά τη στιγμή της κοινοποίησης ανάκλησης διατηρούνται και από τα δύο μέρη.

5. Οι Ηνωμένες Πολιτείες και η ΕΕ μπορούν να τροποποιήσουν το παρόν μνημόνιο συμφωνίας με αμοιβαία συμφωνία, εγγράφως.

Άρθρο VI
Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ως «βόειο κρέας υψηλής ποιότητας» νοούνται:

«Τεμάχια βοείου κρέατος από σφάγια δαμαλίδων και βοδιών ηλικίας μικρότερης των 30 μηνών, τα οποία τις τελευταίες 100 ημέρες πριν από τη σφαγή έχουν λάβει αποκλειστικά ζωοτροφές που περιείχαν τουλάχιστον 62% συμπυκνώματα και/ή παραπροϊόντα κτηνοτροφικών σιτηρών, η μεταβολιστέα ενέργεια (ΜΕ) των οποίων είναι ίση ή μεγαλύτερη από 12,26 megajoules (MJ) ανά χιλιόγραμμο ξηράς ουσίας. Οι δαμαλίδες και τα βόδια που εκτρέφονται με αυτή τη διατροφή λαμβάνουν κατά μέσο όρο ποσότητα ξηράς ουσίας τουλάχιστον ίση με το 1,4% του βάρους ζώντος ζώου ανά ημέρα.

Τα σφάγια από τα οποία προέρχονται τα τεμάχια βοείου κρέατος εξετάζονται από αξιολογητή που ορίζεται από τις εθνικές αρχές, ο οποίος βασίζει την αξιολόγηση και την κατάταξη του σφαγίου σε μέθοδο που έχει εγκριθεί από τις εθνικές αρχές. Η μέθοδος αξιολόγησης των εθνικών αρχών και η σχετική κατάταξη πρέπει να αξιολογούν την ποιότητα των σφαγίων λαμβάνοντας υπόψη το βαθμό ωριμότητας του σφαγίου και τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά των τεμαχίων βοείου κρέατος. Η εν λόγω μέθοδος αξιολόγησης των σφαγίων περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, αξιολόγηση των χαρακτηριστικών ωριμότητας όσον αφορά το χρώμα και την υφή του επιμήκους ραχιαίου (longissimus dorsi) μυός, των οστών και της οστεοποίησης των χόνδρων, καθώς και αξιολόγηση των αναμενόμενων οργανοληπτικών χαρακτηριστικών, συμπεριλαμβανομένου ενός συνδυασμού των ιδιαίτερων χαρακτηριστικών του ενδομυϊκού λίπους και της πυκνότητας του επιμήκους ραχιαίου μυός.

Η επισήμανση των τεμαχίων πραγματοποιείται σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1760/2000.

Μπορεί να προστεθεί η ένδειξη «βόειο κρέας υψηλής ποιότητας» στις πληροφορίες της ετικέτας».

Άρθρο VII
Επιφύλαξη δικαιωμάτων

1. Κανένα από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν ζητά τη συγκρότηση ειδικής ομάδας δυνάμει του άρθρου 21.5 του ΜΣΕΔ στα *Μέτρα της ΕΚ σχετικά με το κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)* στη διάρκεια του σταδίου 2 ή 3 του παρόντος μνημονίου συμφωνίας.

2. Ούτε το παρόν μνημόνιο συμφωνίας ούτε η ανάληψη οιασδήποτε από τις ενέργειες που προβλέπονται από το παρόν μνημόνιο συμφωνίας εκ μέρους των συμβαλλόμενων μερών προδικάζει την έκβαση της διαφοράς μεταξύ των μερών όσον αφορά την εφαρμογή των συστάσεων και των αποφάσεων του οργάνου επίλυσης διαφορών για τα *Μέτρα της ΕΚ σχετικά με το κρέας και προϊόντα με βάση το κρέας (ορμόνες)*.

3. Πέραν των όσων αναφέρονται στο παρόν μνημόνιο συμφωνίας, η εφαρμογή του πραγματοποιείται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των Ηνωμένων Πολιτειών και της ΕΕ στο πλαίσιο των συμφωνιών του ΠΟΕ.

Άρθρο VIII
Σχέση με τα δικαιώματα του ΠΟΕ

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπουν ότι το στάδιο 3 θα συνεπάγεται τερματισμό της άδειας βάσει του άρθρου 22.7 του ΜΣΕΔ, που δόθηκε από το ΜΣΕΔ κατά τη συνεδρίασή του στις 26 Ιουλίου 1999, και ότι δεν θα αναληφθεί καμία περαιτέρω δράση στο πλαίσιο του ΜΣΕΔ όσον αφορά το έγγραφο DS26.

2. Το παρόν μνημόνιο συμφωνίας και η ενέργεια στο πλαίσιο του ΜΣΕΔ που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων οιουδήποτε μέρους να κινήσει νέα διαδικασία επίλυσης διαφορών στο πλαίσιο του ΜΣΕΔ.